SENTENZA DELLA CORTE (Grande Sezione)

«Rinvio pregiudiziale - Procedimento pregiudiziale d'urgenza - Cooperazione giudiziaria in materia penale - Mandato d'arresto europeo - Decisione quadro - Artt. 1 e 2 - Ambito di applicazione - Mandato d'arresto europeo emesso nell'ambito di un procedimento penale - Nozione di «autorità giudiziaria» - Pubblico ministero - Rischio di esecuzione di un mandato d'arresto europeo emesso da un pubblico ministero»

Nella causa C-508/18,

«Rinvio pregiudiziale - Procedimento pregiudiziale d'urgenza - Cooperazione giudiziaria in materia penale - Mandato d'arresto europeo - Decisione quadro - Artt. 1 e 2 - Ambito di applicazione - Mandato d'arresto europeo emesso nell'ambito di un procedimento penale - Nozione di «autorità giudiziaria» - Pubblico ministero - Rischio di esecuzione di un mandato d'arresto europeo emesso da un pubblico ministero»

Nelle cause riunite C-509/18 e C-82/19,

avente ad oggetto le domande di pronuncia pregiudiziale proposte dal Oberlandesgericht Karlsruhe (Germania), mediante decisioni del 5 ottobre 2018, pervenute in cancelleria il 8 ottobre 2018, nei procedimenti relativi all'esecuzione nei confronti di OG (C-509/18) e di PI (C-82/19) di un mandato d'arresto europeo emesso dal pubblico ministero di Lübeck (Germania),

OG (C-509/18),

PI (C-82/19),

contro

Generalstaatsanwaltschaft Hamburg,

LT, JR, XC, YB, ZA, ZB, ZC, WB, AX, ZD, BY, CX, DX, EX, FX, GX, HX, IX, JX, KX, LX, MX, NX, OX, PX, QX, RX, SX, TX, UX, VX, WX, XX, YX, ZX, AY, BY, CY, DY, EY, FY, GY, HY, IY, JY, KY, LY, MY, NY, OY, PY, QY, RY, SY, TY, UY, VY, WY, XY, YY, ZY, AZ, BZ, CZ, DZ, EZ, FZ, GZ, HZ, IZ, JZ, KZ, LZ, MZ, NZ, OZ, PZ, QZ, RZ, SZ, TZ, UZ, VZ, WZ, XZ, YZ, ZZ, AAA, BAA, CAA, DAA, EAA, FAA, GAA, HAA, IAA, JAA, KAA, LAA, MAA, NAA, OAA, PAA, QAA, RAA, SAA, TAA, UAA, VAA, WAA, XAA, YAA, ZAA, ABA, BBA, CBA, DBA, EBA, FBA, GBA, HBA, IBA, JBA, KBA, LBA, MBA, NBA, OBA, PBA, QBA, RBA, SBA, TBA, UBA, VBA, WBA, XBA, YBA, ZBA, ACA, BCA, CCA, DCA, ECA, FCA, GCA, HCA, ICA, JCA, KCA, LCA, MCA, NCA, OCA, PCA, QCA, RCA, SCA, TCA, UCA, VCA, WCA, XCA, YCA, ZCA, ADA, BDA, CDA, DDA, EDA, FDA, GDA, HDA, IDA, JDA, KDA, LDA, MDA, NDA, ODA, PDA, QDA, RDA, SDA, TDA, UDA, VDA, WDA, XDA, YDA, ZDA, AEA, BEA, CEA, DEA, EEA, FEA, GEA, HEA, IEA, JEA, KEA, LEA, MEA, NEA, OEA, PEA, QEA, REA, SEA, TEA, UEA, VEA, WEA, XEA, YEA, ZEA, AFA, BFA, CFA, DFA, EFA, FFA, GFA, HFA, IFA, JFA, KFA, LFA, MFA, NFA, OFA, PFA, QFA, RFA, SFA, TFA, UFA, VFA, WFA, XFA, YFA, ZFA, AGA, BGA, CGA, DGA, EGA, FGA, GGA, HGA, IGA, JGA, KGA, LGA, MGA, NGA, OGA, PGA, QGA, RGA, SGA, TGA, UGA, VGA, WGA, XGA, YGA, ZGA, AHA, BHA, CHA, DHA, EHA, FHA, GHA, HHA, IHA, JHA, KHA, LHA, MHA, NHA, OHA, PHA, QHA, RHA, SHA, THA, UHA, VHA, WHA, XHA, YHA, ZHA, AIA, BIA, CIA, DIA, EIA, FIA, GIA, HIA, IIA, JIA, KIA, LIA, MIA, NIA, OIA, PIA, QIA, RIA, SIA, TIA, UIA, VIA, WIA, XIA, YIA, ZIA, AJA, BJA, CJA, DJA, EJA, FJA, GJA, HJA, IJA, JJA, KJA, LJA, MJA, NJA, OJA, PJA, QJA, RJA, SJA, TJA, UJA, VJA, WJA, XJA, YJA, ZJA, AKA, BKA, CKA, DKA, EKA, FKA, GKA, HKA, IKA, JKA, KKA, LKA, MKA, NKA, OKA, PKA, QKA, RKA, SKA, TKA, UKA, VKA, WKA, XKA, YKA, ZKA, ALA, BLA, CLA, DLA, ELA, FLA, GLA, HLA, ILA, JLA, KLA, LLA, MLA, NLA, OLA, PLA, QLA, RLA, SLA, TLA, ULA, VLA, WLA, XLA, YLA, ZLA, AMA, BMA, CMA, DMA, EMA, FMA, GMA, HMA, IMA, JMA, KMA, LMA, MMA, NMA, OMA, PMA, QMA, RMA, SMA, TMA, UMA, VMA, WMA, XMA, YMA, ZMA, ANA, BNA, CNA, DNA, ENA, FNA, GNA, HNA, INA, JNA, KNA, LNA, MNA, NNA, ONA, PNA, QNA, RNA, SNA, TNA, UNA, VNA, WNA, XNA, YNA, ZNA, AOA, BOA, COA, DOA, EOA, FOA, GOA, HOA, IOA, JOA, KOA, LOA, MOA, NOA, OOA, POA, QOA, ROA, SOA, TOA, UOA, VOA, WOA, XOA, YOA, ZOA, APA, BPA, CPA, DPA, EPA, FPA, GPA, HPA, IPA, JPA, KPA, LPA, MPA, NPA, OPA, PPA, QPA, RPA, SPA, TPA, UPA, VPA, WPA, XPA, YPA, ZPA, AQA, BQA, CQA, DQA, EQA, FQA, GQA, HQA, IQA, JQA, KQA, LQA, MQA, NQA, OQA, PQA, QQA, RQA, SQA, TQA, UQA, VQA, WQA, XQA, YQA, ZQA, ARA, BRA, CRA, DRA, ERA, FRA, GRA, HRA, IRA, JRA, KRA, LRA, MRA, NRA, ORA, PRA, QRA, RRA, SRA, TRA, URA, VRA, WRA, XRA, YRA, ZRA, ASA, BSA, CSA, DSA, ESA, FSA, GSA, HSA, ISA, JSA, KSA, LSA, MSA, NSA, OSA, PSA, QSA, RSA, SSA, TSA, USA, VSA, WSA, XSA, YSA, ZSA, ATA, BTA, CTA, DTA, ETA, FTA, GTA, HTA, ITA, JTA, KTA, LTA, MTA, NTA, OTA, PTA, QTA, RTA, STA, TTA, UTA, VTA, WTA, XTA, YTA, ZTA, AUA, BUA, CUA, DUA, EUA, FUA, GUA, HUA, IUA, JUA, KUA, LUA, MUA, NUA, OUA, PUA, QUA, RUA, SUA, TUA, UUA, VUA, WUA, XUA, YUA, ZUA, AVA, BVA, CVA, DVA, EVA, FVA, GVA, HVA, IVA, JVA, KVA, LVA, MVA, NVA, OVA, PVA, QVA, RVA, SVA, TVA, UVA, VVA, WVA, XVA, YVA, ZVA, AWA, BWA, CWA, DWA, EWA, FWA, GWA, HWA, IWA, JWA, KWA, LWA, MWA, NWA, OWA, PWA, QWA, RWA, SWA, TWA, UWA, VWA, WWA, XWA, YWA, ZWA, AXA, BXA, CXA, DXA, EXA, FXA, GXA, HXA, IXA, JXA, KXA, LXA, MXA, NXA, OXA, PXA, QXA, RXA, SXA, TXA, UXA, VXA, WXA, XXA, YXA, ZXA, AYA, BYA, CYA, DYA, EYA, FYA, GYA, HYA, IYA, JYA, KYA, LYA, MYA, NYA, OYA, PYA, QYA, RYA, SYA, TYA, UYA, VYA, WYA, XYA, YYA, ZYA, AZA, BZA, CZA, DZA, EZA, FZA, GZA, HZA, IZA, JZA, KZA, LZA, MZA, NZA, OZA, PZA, QZA, RZA, SZA, TZA, UZA, VZA, WZA, XZA, YZA, ZZA, AAB, BAB, CAB, DAB, EAB, FAB, GAB, HAB, IAB, JAB, KAB, LAB, MAB, NAB, OAB, PAB, QAB, RAB, SAB, TAB, UAB, VAB, WAB, XAB, YAB, ZAB, ABB, BBB, CBB, DBB, EBB, FBB, GBB, HBB, IBB, JBB, KBB, LBB, MBB, NBB, OBB, PBB, QBB, RBB, SBB, TBB, UBB, VBB, WBB, XBB, YBB, ZBB, ACB, BCB, CCB, DCB, ECB, FCB, GCB, HCB, ICB, JCB, KCB, LCB, MCB, NCB, OCB, PCB, QCB, RCB, SCB, TCB, UCB, VCB, WCB, XCB, YCB, ZCB, ADB, BDB, CDB, DDB, EDB, FDB, GDB, HDB, IDB, JDB, KDB, LDB, MDB, NDB, ODB, PDB, QDB, RDB, SDB, TDB, UDB, VDB, WDB, XDB, YDB, ZDB, AEB, BEB, CEB, DEB, EEB, FEB, GEB, HEB, IEB, JEB, KEB, LEB, MEB, NEB, OEB, PEB, QEB, REB, SEB, TEB, UEB, VEB, WEB, XEB, YEB, ZEB, AFB, BFB, CFB, DFB, EFB, FFB, GFB, HFB, IFB, JFB, KFB, LFB, MFB, NFB, OFB, PFB, QFB, RFB, SFB, TFB, UFB, VFB, WFB, XFB, YFB, ZFB, AGB, BGB, CGB, DGB, EGB, FGB, GGB, HGB, IGB, JGB, KGB, LGB, MGB, NGB, OGB, PGB, QGB, RGB, SGB, TGB, UGB, VGB, WGB, XGB, YGB, ZGB, AHB, BHB, CHB, DHB, EHB, FHB, GHB, HHB, IHB, JHB, KHB, LHB, MHB, NHB, OHB, PHB, QHB, RHB, SHB, THB, UHB, VHB, WHB, XHB, YHB, ZHB, AIB, BIB, CIB, DIB, EIB, FIB, GIB, HIB, IIB, JIB, KIB, LIB, MIB, NIB, OIB, PIB, QIB, RIB, SIB, TIB, UIB, VIB, WIB, XIB, YIB, ZIB, AJB, BJB, CJB, DJB, EJB, FJB, GJB, HJB, IJB, JJB, KJB, LJB, MJB, NJB, OJB, PJB, QJB, RJB, SJB, TJB, UJB, VJB, WJB, XJB, YJB, ZJB, AKB, BKB, CKB, DKB, EKB, FKB, GKB, HKB, IKB, JKB, KKB, LKB, MKB, NKB, OKB, PKB, QKB, RKB, SKB, TKB, UKB, VKB, WKB, XKB, YKB, ZKB, ALB, BLB, CLB, DLB, ELB, FLB, GLB, HLB, ILB, JLB, KLB, LLB, MLB, NLB, OLB, PLB, QLB, RLB, SLB, TLB, ULB, VLB, WLB, XLB, YLB, ZLB, AMB, BMB, CMB, DMB, EMB, FMB, GMB, HMB, IMB, JMB, KMB, LMB, MMB, NMB, OMB, PMB, QMB, RMB, SMB, TMB, UMB, VMB, WMB, XMB, YMB, ZMB, ANB, BNB, CNB, DNB, ENB, FNB, GNB, HNB, INB, JNB, KNB, LNB, MNB, NNB, ONB, PNB, QNB, RNB, SNB, TNB, UNB, VNB, WNB, XNB, YNB, ZNB, AOB, BOB, COB, DOB, EOB, FOB, GOB, HOB, IOB, JOB, KOB, LOB, MOB, NOB, OOB, POB, QOB, ROB, SOB, TOB, UOB, VOB, WOB, XOB, YOB, ZOB, APB, BPB, CPB, DPB, EPB, FPB, GPB, HPB, IPB, JPB, KPB, LPB, MPB, NPB, OPB, PPB, QPB, RPB, SPB, TPB, UPB, VPB, WPB, XPB, YPB, ZPB, AQB, BQB, CQB, DQB, EQB, FQB, GQB, HQB, IQB, JQB, KQB, LQB, MQB, NQB, OQB, PQB, QQB, RQB, SQB, TQB, UQB, VQB, WQB, XQB, YQB, ZQB, ARB, BRB, CRB, DRB, ERB, FRB, GRB, HRB, IRB, JRB, KRB, LRB, MRB, NRB, ORB, PRB, QRB, RRB, SRB, TRB, URB, VRB, WRB, XRB, YRB, ZRB, ASB, BSB, CSB, DSB, ESB, FSB, GSB, HSB, ISB, JSB, KSB, LSB, MSB, NSB, OSB, PSB, QSB, RSB, SSB, TSB, USB, VSB, WSB, XSB, YSB, ZSB, ATB, BTB, CTB, DTB, ETB, FTB, GTB, HTB, ITB, JTB, KTB, LTB, MTB, NTB, OTB, PTB, QTB, RTB, STB, TTB, UTB, VTB, WTB, XTB, YTB, ZTB, AUB, BUB, CUB, DUB, EUB, FUB, GUB, HUB, IUB, JUB, KUB, LUB, MUB, NUB, OUB, PUB, QUB, RUB, SUB, TUB, UUB, VUB, WUB, XUB, YUB, ZUB, AVB, BVB, CVB, DVB, EVB, FVB, GVB, HVB, IVB, JVB, KVB, LVB, MVB, NVB, OVB, PVB, QVB, RVB, SVB, TVB, UVB, VVB, WVB, XVB, YVB, ZVB, AWB, BWB, CWB, DWB, EWB, FWB, GWB, HWB, IWB, JWB, KWB, LWB, MWB, NWB, OWB, PWB, QWB, RWB, SWB, TWB, UWB, VWB, WWB, XWB, YWB, ZWB, AXB, BXB, CXB, DXB, EXB, FXB, GXB, HXB, IXB, JXB, KXB, LXB, MXB, NXB, OXB, PXB, QXB, RXB, SXB, TXB, UXB, VXB, WXB, XXB, YXB, ZXB, AYB, BYB, CYB, DYB, EYB, FYB, GYB, HYB, IYB, JYB, KYB, LYB, MYB, NYB, OYB, PYB, QYB, RYB, SYB, TYB, UYB, VYB, WYB, XYB, YYB, ZYB, AZB, BZB, CZB, DZB, EZB, FZB, GZB, HZB, IZB, JZB, KZB, LZB, MZB, NZB, OZB, PZB, QZB, RZB, SZB, TZB, UZB, VZB, WZB, XZB, YZB, ZZB, AAC, BAC, CAC, DAC, EAC, FAC, GAC, HAC, IAC, JAC, KAC, LAC, MAC, NAC, OAC, PAC, QAC, RAC, SAC, TAC, UAC, VAC, WAC, XAC, YAC, ZAC, ABC, BBC, CBC, DBC, EBC, FBC, GBC, HBC, IBC, JBC, KBC, LBC, MBC, NBC, OBC, PBC, QBC, RBC, SBC, TBC, UBC, VBC, WBC, XBC, YBC, ZBC, ACC, BCC, CCC, DCC, ECC, FCC, GCC, HCC, ICC, JCC, KCC, LCC, MCC, NCC, OCC, PCC, QCC, RCC, SCC, TCC, UCC, VCC, WCC, XCC, YCC, ZCC, ADC, BDC, CDC, DDC, EDC, FDC, GDC, HDC, IDC, JDC, KDC, LDC, MDC, NDC, ODC, PDC, QDC, RDC, SDC, TDC, UDC, VDC, WDC, XDC, YDC, ZDC, AEC, BEC, CEC, DEC, EEC, FEC, GEC, HEC, IEC, JEC, KEC, LEC, MEC, NEC, OEC, PEC, QEC, REC, SEC, TEC, UEC, VEC, WEC, XEC, YEC, ZEC, AFC, BFC, CFC, DFC, EFC, FFC, GFC, HFC, IFC, JFC, KFC, LFC, MFC, NFC, OFC, PFC, QFC, RFC, SFC, TFC, UFC, VFC, WFC, XFC, YFC, ZFC, AGC, BGC, CGC, DGC, EGC, FGC, GGC, HGC, IGC, JGC, KGC, LGC, MGC, NGC, OGC, PGC, QGC, RGC, SGC, TGC, UGC, VGC, WGC, XGC, YGC, ZGC, AHC, BHC, CHC, DHC, EHC, FHC, GHC, HHC, IHC, JHC, KHC, LHC, MHC, NHC, OHC, PHC, QHC, RHC, SHC, THC, UHC, VHC, WHC, XHC, YHC, ZHC, AIC, BIC, CIC, DIC, EIC, FIC, GIC, HIC, IIC, JIC, KIC, LIC, MIC, NIC, OIC, PIC, QIC, RIC, SIC, TIC, UIC, VIC, WIC, XIC, YIC, ZIC, AJC, BJC, CJC, DJC, EJC, FJC, GJC, HJC, IJC, JJC, KJC, LJC, MJC, NJC, OJC, PJC, QJC, RJC, SJC, TJC, UJC, VJC, WJC, XJC, YJC, ZJC, AKC, BKC, CKC, DKC, EKC, FKC, GKC, HKC, IKC, JKC, KKC, LKC, MKC, NKC, OKC, PKC, QKC, RKC, SKC, TKC, UKC, VKC, WKC, XKC, YKC, ZKC, ALC, BLC, CLC, DLC, ELC, FLC, GLC, HLC, ILC, JLC, KLC, LLC, MLC, NLC, OLC, PLC, QLC, RLC, SLC, TLC, ULC, VLC, WLC, XLC, YLC, ZLC, AMC, BMC, CMC, DMC, EMC, FMC, GMC, HMC, IMC, JMC, KMC, LMC, MMC, NMC, OMC, PMC, QMC, RMC, SMC, TMC, UMC, VMC, WMC, XMC, YMC, ZMC, ANC, BNC, CNC, DNC, ENC, FNC, GNC, HNC, INC, JNC, KNC, LNC, MNC, NNC, ONC, PNC, QNC, RNC, SNC, TNC, UNC, VNC, WNC, XNC, YNC, ZNC, AOC, BOC, COC, DOC, EOC, FOC, GOC, HOC, IOC, JOC, KOC, LOC, MOC, NOC, OOC, POC, QOC, ROC, SOC, TOC, UOC, VOC, WOC, XOC, YOC, ZOC, APC, BPC, CPC, DPC, EPC, FPC, GPC, HPC, IPC, JPC, KPC, LPC, MPC, NPC, OPC, PPC, QPC, RPC, SPC, TPC, UPC, VPC, WPC, XPC, YPC, ZPC, AQC, BQC, CQC, DQC, EQC, FQC, GQC, HQC, IQC, JQC, KQC, LQC, MQC, NQC, OQC, PQC, QQC, RQC, SQC, TQC, UQC, VQC, WQC, XQC, YQC, ZQC, ARC, BRC, CRC, DRC, ERC, FRC, GRC, HRC, IRC, JRC, KRC, LRC, MRC, NRC, ORC, PRC, QRC, RRC, SRC, TRC, URC, VRC, WRC, XRC, YRC, ZRC, ASC, BSC, CSC, DSC, ESC, FSC, GSC, HSC, ISC, JSC, KSC, LSC, MSC, NSC, OSC, PSC, QSC, RSC, SSC, TSC, USC, VSC, WSC, XSC, YSC, ZSC, ATC, BTC, CTC, DTC, ETC, FTC, GTC, HTC, ITC, JTC, KTC, LTC, MTC, NTC, OTC, PTC, QTC, RTC, STC, TTC, UTC, VTC, WTC, XTC, YTC, ZTC, AUC, BUC, CUC, DUC, EUC, FUC, GUC, HUC, IUC, JUC, KUC, LUC, MUC, NUC, OUC, PUC, QUC, RUC, SUC, TUC, UUC, VUC, WUC, XUC, YUC, ZUC, AVC, BVC, CVC, DVC, EVC, FVC, GVC, HVC, IVC, JVC, KVC, LVC, MVC, NVC, OVC, PVC, QVC, RVC, SVC, TVC, UVC, VVC, WVC, XVC, YVC, ZVC, AWC, BWC, CWC, DWC, EWC, FWC, GWC, HWC, IWC, JWC, KWC, LWC, MWC, NWC, OWC, PWC, QWC, RWC, SWC, TWC, UWC, VWC, WWC, XWC, YWC, ZWC, AXC, BXC, CXC, DXC, EXC, FXC, GXC, HXC, IXC, JXC, KXC, LXC, MXC, NXC, OXC, PXC, QXC, RXC, SXC, TXC, UXC, VXC, WXC, XXC, YXC, ZXC, AYC, BYC, CYC, DYC, EYC, FYC, GYC, HYC, IYC, JYC, KYC, LYC, MYC, NYC, OYC, PYC, QYC, RYC, SYC, TYC, UYC, VYC, WYC, XYC, YYC, ZYC, AZC, BZC, CZC, DZC, EZC, FZC, GZC, HZC, IZC, JZC, KZC, LZC, MZC, NZC, OZC, PZC, QZC, RZC, SZC, TZC, UZC, VZC, WZC, XZC, YZC, ZZC, AAD, BAD, CAD, DAD, EAD, FAD, GAD, HAD, IAD, JAD, KAD, LAD, MAD, NAD, OAD, PAD, QAD, RAD, SAD, TAD, UAD, VAD, WAD, XAD, YAD, ZAD, ABD, BBD, CBD, DBD, EBD, FBD, GBD, HBD, IBD, JBD, KBD, LBD, MBD, NBD, OBD, PBD, QBD, RBD, SBD, TBD, UBD, VBD, WBD, XBD, YBD, ZBD, ACD, BCD, CCD, DCD, ECD, FCD, GCD, HCD, ICD, JCD, KCD, LCD, MCD, NCD, OCD, PCD, QCD, RCD, SCD, TCD, UCD, VCD, WCD, XCD, YCD, ZCD, ADD, BDD, CDD, DDD, EDD, FDD, GDD, HDD, IDD, JDD, KDD, LDD, MDD, NDD, ODD, PDD, QDD, RDD, SDD, TDD, UDD, VDD, WDD, XDD, YDD, ZDD, AED, BED, CED, DED, EED, FED, GED, HED, IED, JED, KED, LED, MED, NED, OED, PED, QED, RED, SED, TED, UED, VED, WED, XED, YED, ZED, AFD, BFD, CFD, DFD, EFD, FFD, GFD, HFD, IFD, JFD, KFD, LFD, MFD, NFD, OFD, PFD, QFD, RFD, SFD, TFD, UFD, VFD, WFD, XFD, YFD, ZFD, AGD, BGD, CGD, DGD, EGD, FGD, GGD, HGD, IGD, JGD, KGD, LGD, MGD, NGD, OGD, PGD, QGD, RGD, SGD, TGD, UGD, VGD, WGD, XGD, YGD, ZGD, AHD, BHD, CHD, DHD, EHD, FHD, GHD, HHD, IHD, JHD, KHD, LHD, MHD, NHD, OHD, PHD, QHD, RHD, SHD, THD, UHD, VHD, WHD, XHD, YHD, ZHD, AID, BID, CID, DID, EID, FID, GID, HID, IID, JID, KID, LID, MID, NID, OID, PID, QID, RID, SID, TID, UID, VID, WID, XID, YID, ZID, AJD, BJD, CJD, DJD, EJD, FJD, GJD, HJD, IJD, JJD, KJD, LJD, MJD, NJD, OJD, PJD, QJD, RJD, SJD, TJD, UJD, VJD, WJD, XJD, YJD, ZJD, AKD, BKD, CKD, DKD, EKD, FKD, GKD, HKD, IKD, JKD, KKD, LKD, MKD, NKD, OKD, PKD, QKD, RKD, SKD, TKD, UKD, VKD, WKD, XKD, YKD, ZKD, ALD, BLD, CLD, DLD, ELD, FLD, GLD, HLD, ILD, JLD, KLD, LLD, MLD, NLD, OLD, PLD, QLD, RLD, SLD, TLD, ULD, VLD, WLD, XLD, YLD, ZLD, AMD, BMD, CMD, DMD, EMD, FMD, GMD, HMD, IMD, JMD, KMD, LMD, MMD, NMD, OMD, PMD, QMD, RMD, SMD, TMD, UMD, VMD, WMD, XMD, YMD, ZMD, AND, BND, CND, DND, END, FND, GND, HND, IND, JND, KND, LND, MND, NND, OND, PND, QND, RND, SND, TND, UND, VND, WND, XND, YND, ZND, AOD, BOD, COD, DOD, EOD, FOD, GOD, HOD, IOD, JOD, KOD, LOD, MOD, NOD, OOD, POD, QOD, ROD, SOD, TOD, UOD, VOD, WOD, XOD, YOD, ZOD, APD, BPD, CPD, DPD, EPD, FPD, GPD, HPD, IPD, JPD, KPD, LPD, MPD, NPD, OPD, PPD, QPD, RPD, SPD, TPD, UPD, VPD, WPD, XPD, YPD, ZPD, AQD, BQD, CQD, DQD, EQD, FQD, GQD, HQD, IQD, JQD, KQD, LQD, MQD, NQD, OQD, PQD, QQD, RQD, SQD, TQD, UQD, VQD, WQD, XQD, YQD, ZQD, ARD, BRD, CRD, DRD, ERD, FRD, GRD, HRD, IRD, JRD, KRD, LRD, MRD, NRD, ORD, PRD, QRD, RRD, SRD, TRD, URD, VRD, WRD, XRD, YRD, ZRD, ASD, BSD, CSD, DSD, ESD, FSD, GSD, HSD, ISD, JSD, KSD, LSD, MSD, NSD, OSD, PSD, QSD, RSD, SSD, TSD, USD, VSD, WSD, XSD, YSD, ZSD, ATD, BTD, CTD, DTD, ETD, FTD, GTD, HTD, ITD, JTD, KTD, LTD, MTD, NTD, OTD, PTD, QTD, RTD, STD, TTD, UTD, VTD, WTD, XTD, YTD, ZTD, AUD, BUD, CUD, DUD, EUD, FUD, GUD, HUD, IUD, JUD, KUD, LUD, MUD, NUD, OUD, PUD, QUD, RUD, SUD, TUD, UUD, VUD, WUD, XUD, YUD, ZUD, AVD, BVD, CVD, DVD, EVD, FVD, GVD, HVD, IVD, JVD, KVD, LVD, MVD, NVD, OVD, PVD, QVD, RVD, SVD, TVD, UVD, VVD, WVD, XVD, YVD, ZVD, AWD, BWD, CWD, DWD, EWD, FWD, GWD, HWD, IWD, JWD, KWD, LWD, MWD, NWD, OWD, PWD, QWD, RWD, SWD, TWD, UWD, VWD, WWD, XWD, YWD, ZWD, AXD, BXD, CXD, DXD, EXD, FXD, GXD, HXD, IXD, JXD, KXD, LXD, MXD, NXD, OXD, PXD, QXD, RXD, SXD, TXD, UXD, VXD, WXD, XXD, YXD, ZXD, AYD, BYD, CYD, DYD, EYD, FYD, GYD, HYD, IYD, JYD, KYD, LYD, MYD, NYD, OYD, PYD, QYD, RYD, SYD, TYD, UYD, VYD, WYD, XYD, YYD, ZYD, AZD, BZD, CZD, DZD, EZD, FZD, GZD, HZD, IZD, JZD, KZD, LZD, MZD, NZD, OZD, PZD, QZD, RZD, SZD, TZD, UZD, VZD, WZD, XZD, YZD, ZZD, AAE, BAE, CAE, DAE, EAE, FAE, GAE, HAE, IAE, JAE, KAE, LAE, MAE, NAE, OAE, PAE, QAE, RAE, SAE, TAE, UAE, VAE, WAE, XAE, YAE, ZAE, ABE, BBE, CBE, DBE, EBE, FBE, GBE, HBE, IBE, JBE, KBE, LBE, MBE, NBE, OBE, PBE, QBE, RBE, SBE, TBE, UBE, VBE, WBE, XBE, YBE, ZBE, ACE, BCE, CCE, DCE, ECE, FCE, GCE, HCE, ICE, JCE, KCE, LCE, MCE, NCE, OCE, PCE, QCE, RCE, SCE, TCE, UCE, VCE, WCE, XCE, YCE, ZCE, ADE, BDE, CDE, DDE, EDE, FDE, GDE, HDE, IDE, JDE, KDE, LDE, MDE, NDE, ODE, PDE, QDE, RDE, SDE, TDE, UDE, VDE, WDE, XDE, YDE, ZDE, AEE, BEE, CEE, DEE, EEE, FEE, GEE, HEE, IEE, JEE, KEE, LEE, MEE, NEE, OEE, PEE, QEE, REE, SEE, TEE, UEE, VEE, WEE, XEE, YEE, ZEE, AFE, BFE, CFE, DFE, EFE, FFE, GFE, HFE, IFE, JFE, KFE, LFE, MFE, NFE, OFE, PFE, QFE, RFE, SFE, TFE, UFE, VFE, WFE, XFE, YFE, ZFE, AGE, BGE, CGE, DGE, EGE, FGE, GGE, HGE, IGE, JGE, KGE, LGE, MGE, NGE, OGE, PGE, QGE, RGE, SGE, TGE, UGE, VGE, WGE, XGE, YGE, ZGE, AHE, BHE, CHE, DHE, EHE, FHE, GHE, HHE, IHE, JHE, KHE, LHE, MHE, NHE, OHE, PHE, QHE, RHE, SHE, THE, UHE, VHE, WHE, XHE, YHE, ZHE, AIE, BIE, CIE, DIE, EIE, FIE, GIE, HIE, IIE, JIE, KIE, LIE, MIE, NIE, OIE, PIE, QIE, RIE, SIE, TIE, UIE, VIE, WIE, XIE, YIE, ZIE, AJE, BJE, CJE, DJE, EJE, FJE, GJE, HJE, IJE, JJE, KJE, LJE, MJE, NJE, OJE, PJE, QJE, RJE, SJE, TJE, UJE, VJE, WJE, XJE, YJE, ZJE, AKE, BKE, CKE, DKE, EKE, FKE, GKE, HKE, IKE, JKE, KKE, LKE, MKE, NKE, OKE, PKE, QKE, RKE, SKE, TKE, UKE, VKE, WKE, XKE, YKE, ZKE, ALE, BLE, CLE, DLE, ELE, FLE, GLE, HLE, ILE, JLE, KLE, LLE, MLE, NLE, OLE, PLE, QLE, RLE, SLE, TLE, ULE, VLE, WLE, XLE, YLE, ZLE, AME, BME, CME, DME, EME, FME, GME, HME, IME, JME, KME, LME, MME, NME, OME, PME, QME, RME, SME, TME, UME, VME, WME, XME, YME, ZME, ANE, BNE, CNE, DNE, ENE, FNE, GNE, HNE, INE, JNE, KNE, LNE, MNE, NNE, ONE, PNE, QNE, RNE, SNE, TNE, UNE, VNE, WNE, XNE, YNE, ZNE, AOE, BOE, COE, DOE, EOE, FOE, GOE, HOE, IOE, JOE, KOE, LOE, MOE, NOE, OOE, POE, QOE, ROE, SOE, TOE, UOE, VOE, WOE, XOE, YOE, ZOE, APE, BPE, CPE, DPE, EPE, FPE, GPE, HPE, IPE, JPE, KPE, LPE, MPE, NPE, OPE, PPE, QPE, RPE, SPE, TPE, UPE, VPE, WPE, XPE, YPE, ZPE, AQE, BQE, CQE, DQE, EQE, FQE, GQE, HQE, IQE, JQE, KQE, LQE, MQE, NQE, OQE, PQE, QQE, RQE, SQE, TQE, UQE, VQE, WQE, XQE, YQE, ZQE, ARE, BRE, CRE, DRE, ERE, FRE, GRE, HRE, IRE, JRE, KRE, LRE, MRE, NRE, ORE, PRE, QRE, RRE, SRE, TRE, URE, VRE, WRE, XRE, YRE, ZRE, ASE, BSE, CSE, DSE, ESE, FSE, GSE, HSE, ISE, JSE, KSE, LSE, MSE, NSE, OSE, PSE, QSE, RSE, SSE, TSE, USE, VSE, WSE, XSE, YSE, ZSE, ATE, BTE, CTE, DTE, ETE, FTE, GTE, HTE, ITE, JTE, KTE, LTE, MTE, NTE, OTE, PTE, QTE, RTE, STE, TTE, UTE, VTE, WTE, XTE, YTE, ZTE, AUE, BUE, CUE, DUE, EUE, FUE, GUE, HUE, IUE, JUE, KUE, LUE, MUE, NUE, OUE, PUE, QUE, RUE, SUE, TUE, UUE, VUE, WUE, XUE, YUE, ZUE, AVE, BVE, CVE, DVE, EVE, FVE, GVE, HVE, IVE, JVE, KVE, LVE, MVE, NVE, OVE, PVE, QVE, RVE, SVE, TVE, UVE, VVE, WVE, XVE, YVE, ZVE, AWE, BWE, CWE, DWE, EWE, FWE, GWE, HWE, IWE, JWE, KWE, LWE, MWE, NWE, OWE, PWE, QWE, RWE, SWE, TWE, UWE, VWE, WWE, XWE, YWE, ZWE, AXE, BXE, CXE, DXE, EXE, FXE, GXE, HXE, IXE, JXE, KXE, LXE, MXE, NXE, OXE, PXE, QXE, RXE, SXE, TXE, UXE, VXE, WXE, XXE, YXE, ZXE, AYE, BYE, CYE, DYE, EYE, FYE, GYE, HYE, IYE, JYE, KYE, LYE, MYE, NYE, OYE, PYE, QYE, RYE, SYE, TYE, UYE, VYE, WYE, XYE, YYE, ZYE, AZE, BZE, CZE, DZE, EZE, FZE, GZE, HZE, IZE, JZE, KZE, LZE, MZE, NZE, OZE, PZE, QZE, RZE, SZE, TZE, UZE, VZE, WZE, XZE, YZE, ZZE, AAF, BAF, CAF, DAF, EAF, FAF, GAF, HAF, IAF, JAF, KAF, LAF, MAF, NAF, OAF, PAF, QAF, RAF, SAF, TAF, UAF, VAF, WAF, XAF, YAF, ZAF, ABF, BBF, CBF, DBF, EBF, FBF, GBF, HBF, IBF, JBF, KBF, LBF, MBF, NBF, OBF, PBF, QBF, RBF, SBF, TBF, UBF, VBF, WBF, XBF, YBF, ZBF, ACF, BCF, CCF, DCF, ECF, FCF, GCF, HCF, ICF, JCF, KCF, LCF, MCF, NCF, OCF, PCF, QCF, RCF, SCF, TCF, UCF, VCF, WCF, XCF, YCF, ZCF, ADF, BDF, CDF, DDF, EDF, FDF, GDF, HDF, IDF, JDF, KDF, LDF, MDF, NDF, ODF, PDF, QDF, RDF, SDF, TDF, UDF, VDF, WDF, XDF, YDF, ZDF, AEF, BEF, CEF, DEF, EEF, FEF, GEF, HEF, IEF, JEF, KEF, LEF, MEF, NEF, OEF, PEF, QEF, REF, SEF, TEF, UEF, VEF, WEF, XEF, YEF, ZEF, AFF, BFF, CFF, DFF, EFF, FFF, GFF, HFF, IFF, JFF, KFF, LFF, MFF, NFF, OFF, PFF, QFF, RFF, SFF, TFF, UFF, VFF, WFF, XFF, YFF, ZFF, AGF, BGF, CGF, DGF, EGF, FGF, GGF, HGF, IGF, JGF, KGF, LGF, MGF, NGF, OGF, PGF, QGF, RGF, SGF, TGF, UGF, VGF, WGF, XGF, YGF, ZGF, AHF, BHF, CHF, DHF, EHF, FHF, GHF, HHF, IHF, JHF, KHF, LHF, MHF, NHF, OHF, PHF, QHF, RHF, SHF, THF, UHF, VHF, WHF, XHF, YHF, ZHF, AIF, BIF, CIF, DIF, EIF, FIF, GIF, HIF, IIF, JIF, KIF, LIF, MIF, NIF, OIF, PIF, QIF, RIF, SIF, TIF, UIF, VIF, WIF, XIF, YIF, ZIF, AJF, BJF, CJF, DJF, EJF, FJF, GJF, HJF, IJF, JJF, KJF, LJF, MJF, NJF, OJF, PJF, QJF, RJF, SJF, TJF, UJF, VJF, WJF, XJF, YJF, ZJF, AKF, BKF, CKF, DKF, EKF, FKF, GKF, HKF, IKF, JKF, KKF, LKF, MKF, NKF, OKF, PKF, QKF, RKF, SKF, TKF, UKF, VKF, WKF, XKF, YKF, ZKF, ALF, BLF, CLF, DLF, ELF, FLF, GLF, HLF, ILF, JLF, KLF, LLF, MLF, NLF, OLF, PLF, QLF, RLF, SLF, TLF, ULF, VLF, WLF, XLF, YLF, ZLF, AMF, BMF, CMF, DMF, EMF, FMF, GMF, HMF, IMF, JMF, KMF, LMF, MMF, NMF, OMF, PMF, QMF, RMF, SMF, TMF, UMF, VMF, WMF, XMF, YMF, ZMF, ANF, BNF, CNF, DNF, ENF, FNF, GNF, HNF, INF, JNF, KNF, LNF, MNF, NNF, ONF, PNF, QNF, RNF, SNF, TNF, UNF, VNF, WNF, XNF, YNF, ZNF, AOF, BOF, COF, DOF, EOF, FOF, GOF, HOF, IOF, JOF, KOF, LOF, MOF, NOF, OOF, POF, QOF, ROF

tedesco prevede garanzie che consentono di circoscrivere il potere di impartire istruzioni di cui dispone il Ministro della Giustizia nei confronti del pubblico ministero, con la conseguenza che le situazioni in cui tale potere potrebbe essere esercitato sarebbero estremamente rare.

79 Così, da un lato, tale governo ha indicato che il principio di legalità che si applica all'azione della procura consente di garantire che le eventuali istruzioni specifiche che quest'ultima potrebbe ricevere dal Ministro della Giustizia non possano comunque eccedere i limiti della legge e del diritto. I membri delle procure del Land Schleswig-Holstein e del Land Sassonia sarebbero, inoltre, pubblici dipendenti che non possono essere rimossi dalle proprie funzioni a seguito di una mera inosservanza di un'istruzione. Dall'altro lato, detto governo ha indicato che, nel Land Schleswig-Holstein, le istruzioni del Ministro nei confronti delle procure devono essere formulate per iscritto e comunicate al presidente del Parlamento del Land. Nel Land Sassonia, il contratto di coalizione del governo di tale Land prevedrebbe che il potere del Ministro della Giustizia di impartire istruzioni non sarà più esercitato in un certo numero di casi individuali fintanto che tale contratto sarà in vigore.

80 Tuttavia, occorre constatare che siffatte garanzie, quand'anche accertate, non consentono, ad ogni modo, di escludere del tutto che la decisione di una procura, come quelle di cui trattasi nei procedimenti principali, di emettere un mandato d'arresto europeo possa, in un caso individuale, essere soggetta a un'istruzione del Ministro della Giustizia del Land interessato.

81 Anzitutto, se è vero che, in forza del principio di legalità, un'istruzione del Ministro che sia manifestamente illecita non dovrebbe, in linea di principio, essere seguita dalla procura interessata, si deve rilevare che, come risulta dal punto 76 della presente sentenza, il potere di istruzione di tale Ministro è riconosciuto dal GVG e che quest'ultimo non precisa le condizioni alle quali tale potere può essere esercitato. Pertanto, l'esistenza di questo principio non è idonea, di per sé sola, a impedire al Ministro della Giustizia di un Land di influire sul potere discrezionale di cui dispongono le procure di tale Land quando decidono di emettere un mandato d'arresto europeo, circostanza che, del resto, il governo tedesco ha confermato all'udienza dinanzi alla Corte.

82 Inoltre, anche se in alcuni Länder, come il Land Schleswig-Holstein, le istruzioni del ministro devono avere forma scritta, ciò non toglie che, come sottolineato al punto precedente, esse restano autorizzate dal GVG. Inoltre, è emerso dalle discussioni svoltesi all'udienza dinanzi alla Corte che, tenuto conto della formulazione generica di detta legge, non si poteva, in ogni caso, escludere che tali istruzioni potessero essere fornite oralmente.

83 Infine, per quanto riguarda il Land Sassonia, anche se, allo stato attuale, il potere esecutivo ha deciso di non avvalersi del potere di impartire istruzioni in taluni casi individuali, è giocoforza constatare che tale garanzia non sembra riguardare tutti i casi. Ad ogni modo, detta garanzia non è sancita dalla legge, cosicché non si può escludere che tale situazione possa essere modificata in futuro con una decisione politica.

84 Orbene, come rilevato al punto 73 della presente sentenza, il rischio che il potere esecutivo possa esercitare un'influenza siffatta sulla procura in un caso individuale non consente di garantire che, nell'ambito dell'esercizio delle sue funzioni ai fini dell'emissione di un mandato d'arresto europeo, tale procura risponda alle garanzie menzionate al punto 74 della presente sentenza.

85 Questa considerazione non può essere rimessa in discussione dal fatto che, come sostenuto dal governo tedesco all'udienza dinanzi alla Corte, la decisione delle procure, come quelle di cui trattasi nei procedimenti principali, di emettere un mandato d'arresto europeo può essere impugnata dalla persona interessata dinanzi ai giudici tedeschi competenti.

86 Alla luce delle indicazioni fornite da tale governo, non risulta, infatti, che l'esistenza di detto mezzo di ricorso sia di per sé idonea a tutelare le procure dal rischio che le loro decisioni siano soggette a un'istruzione individuale del Ministro della Giustizia nell'ambito dell'emissione di un mandato d'arresto europeo.

87 Infatti, anche se un mezzo di ricorso siffatto consente di garantire che l'esercizio delle funzioni della procura sia soggetto alla possibilità di un controllo giurisdizionale a posteriori, un'eventuale istruzione individuale del Ministro della Giustizia nei confronti delle procure all'atto dell'emissione del mandato d'arresto europeo resta, in ogni caso, consentita dalla legge tedesca.

88 Da quanto precede risulta che, poiché le procure di cui ai procedimenti principali sono esposte al rischio di essere influenzate dal potere esecutivo nella loro decisione di emettere un mandato d'arresto europeo, tali procure non paiono rispondere a uno dei requisiti per poter essere qualificate come «autorità giudiziaria emittente», ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, della decisione quadro 2002/584, vale a dire quello di presentare la garanzia di agire in modo indipendente nell'ambito dell'emissione di un siffatto mandato d'arresto.

89 Nel caso di specie, è al riguardo irrilevante, per i motivi esposti al punto 73 della presente sentenza, che, nell'ambito dell'emissione dei mandati d'arresto europei di cui trattasi nei procedimenti principali, alle procure di Lubecca e di Zwickau non sia stata rivolta alcuna istruzione individuale da parte dei Ministri della Giustizia dei Länder interessati.

90 Alla luce dell'insieme delle suesposte considerazioni, occorre rispondere alle questioni poste dichiarando che la nozione di «autorità giudiziaria emittente», ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, della decisione quadro 2002/584, dev'essere interpretata nel senso che essa non ricomprende le procure di uno Stato membro che siano esposte al rischio di essere soggette, direttamente o indirettamente, a ordini o a istruzioni individuali da parte del potere esecutivo, quale un Ministro della Giustizia, nell'ambito dell'adozione di una decisione relativa all'emissione di un mandato d'arresto europeo.

Sulle spese

91 Nei confronti delle parti nei procedimenti principali la presente causa costituisce un incidente sollevato dinanzi ai giudici nazionali, cui spetta quindi statuire sulle spese. Le spese sostenute da altri soggetti per presentare osservazioni alla Corte non possono dar luogo a rifusione.

Per questi motivi, la Corte (Grande Sezione) dichiara:

1) **Le cause C-508/18 e C-82/19 PPU sono riunite ai fini della sentenza.**

2) **La nozione di «autorità giudiziaria emittente», ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, della decisione quadro 2002/584/GAI del Consiglio, del 13 giugno 2002, relativa al mandato d'arresto europeo e alle procedure di consegna tra Stati membri, come modificata dalla decisione quadro 2009/299/GAI del Consiglio, del 26 febbraio 2009, dev'essere interpretata nel senso che essa non ricomprende le procure di uno Stato membro che siano esposte al rischio di essere soggette, direttamente o indirettamente, a ordini o a istruzioni individuali da parte del potere esecutivo, quale un Ministro della Giustizia, nell'ambito dell'adozione di una decisione relativa all'emissione di un mandato d'arresto europeo.**

Firme

---

* Lingua processuale: l'inglese.